



Th. WORTELBOER B.V.

SLUISWEG 9 - NL - 6582 AG HEUMEN

POSTBUS 5 - NL - 6580 AA MALDEN

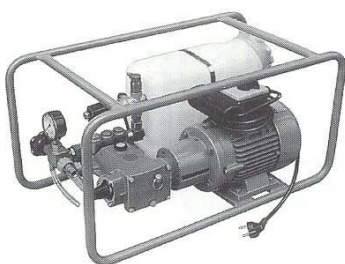
TEL. 024 - 358 65 14

FAX 024 - 358 70 79

www.wortelboer.ws

E-mail : info@wortelboer.ws

Motor- Prüfpumpen



EP 601 W/100
EP 601 D/200

Verwendungszweck

Die Pumpenaggregate EP 601 W/100, EP 601 D/200 und EP 602 D/350 sind elektromotor-betriebene Prüfpumpen für leichtere Einsatzfälle beim Abpressen von Rohrleitungen, Behältern u. ä. Das Pumpenaggregat VP 601/200 ist eine mit einem Benzinmotor ausgerüstete Prüfpumpe. Als Prüfmedien sind Wasser und Hydrauliköl verwendbar. Kleine Prüfkörper können direkt abgepreßt werden, bei größeren Volumina empfehlen wir eine Vorfüllung.

Motor-driven test pumps



VP 601/200

Application

The Pump Units EP 601 W/100, EP 601 D/200 and EP 602 D/350 are powered with electric motors. These units are mainly used for pressure testing of pipelines, tubes, tanks or similar products. The Pump Units VP 601/200 are powered with Gasoline engines. As testing medium water or hydraulic oil can be applied. Small test pieces may be filled and pressurized simultaneously. For larger volumes we recommend prefilling the test piece from the water mains before pressure testing.

Moto-pompe d'épreuve



EP 602 D/350

Application

Les agrégats EP 601 W/100, EP 601 D/200 et EP 602 D/350 sont des pompes d'épreuve entraînées par un moteur électrique, destinées à l'épreuve de tuyauteries, réservoirs, etc. L'agregat VP 601 /200 est une pompe d'épreuve entraînée par un moteur à essence. Comme liquide d'épreuve, on peut utiliser de l'eau ou de l'huile hydraulique. L'épreuve de petits récipients peut se faire directement, pour des volumes plus grands, nous recommandons un préremplissage.

Sonderzubehör Accessoires available Accessoires spéciaux		EP 601 W/100 EP 601 D/200	VP 601/200	EP 602 D/350
Zulaufschlauch DN 12 x 3 m Suction hose complete Flexible de refoulement		■	■	■
Druckschlauch DN 10 / PN 375 / 5 m inclusive Einschraubstutzen G 1/2 A High pressure hose + nipple Flexible à haute pression + nipple				■
Druckschlauch DN 10 x 2 m inclusive Einschraubstutzen G 1/2 A High pressure hose + nipple Flexible à haute pression + nipple		■	■	
Sicherheits-Manometer Pressure gauge Manomètre de sûreté	0 - 250 bar		■	■
	0 - 160 bar	■	■	■
	0 - 100 bar	■	■	■
	0 - 60 bar	■	■	■
	0 - 40 bar	■	■	■
	0 - 25 bar	■	■	■
		■	■	■

Motor- Prüfpumpen

Motor-driven test pumps

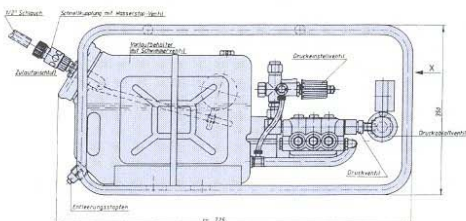
Moto-pompe d'épreuve

Maße und Gewichte

Dimensions and weights

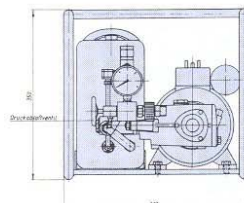
Dimensions et poids

EP 601 W/100, EP 601 D/200



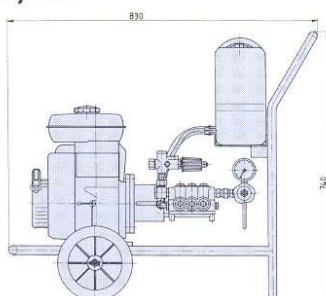
Zeichnungs-Nr. C 178 311

Drawing no. C 178 311



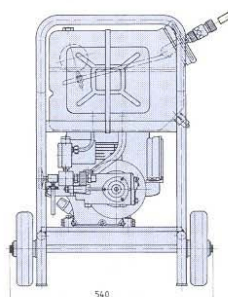
Plan no. C 178 311

VP 601/200



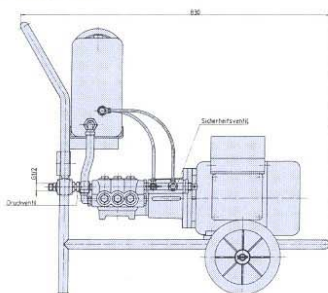
Zeichnungs-Nr. B 211 106

Drawing no. B 211 106



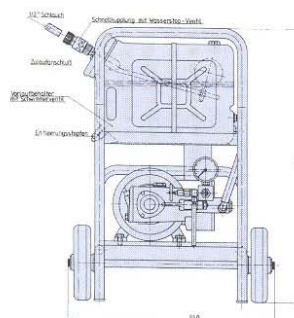
Plan no. B 211 106

EP 602 D/350



Zeichnungs-Nr. B 187 464

Drawing no. B 187 464



Plan no. B 187 464

Technische Daten

Technical Data

Caractéristiques techniques

Aggregat-Typ	Pump Unit / Type	Aggrégat-Type		EP 601 W/100 EP 601 D/200	VP 601/200	EP 602 D/350
Prüfdrücke	Test Pressures	Pression d'épreuve	bar	2 - 100 / 2 - 200	2 - 200	5 - 350*
Fördermenge	Capacity	Débit	l/min	5	5	5
Pumpendrehzahl	Pump Speed	Vitesse pompe	min ⁻¹	1415	1500	1420
Motordrehzahl	Motor Speed	Vitesse du moteur	min ⁻¹	1415	3000	1420
Motorleistung	Motor Power	Puissance moteur	kW	1,1 / 1,5	2,6	3,0
Spannung / Frequenz	Voltage / Frequency	Tension fréquence	V / Hz	220/50 ~ / 380/50/3	-	380/50/3
Nennstrom	Rated Current	Courant nominal	A	7,3 / 3,6	-	6,8
erforderliche Sicherung	Fuse required	Fusible requis	A	16 GS / 6 GS	-	16 T
Betriebstemperatur	Operating Temperature	Température de service	°C	max. 40	max. 40	max. 40
Nettogewicht	Net Weight	Poids net.	kg	34 / 40	38	65

* Drücke zwischen 160 und 350 bar nur für intermittierenden Einsatz.
Änderungen im Sinne der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

* Pressures between 160 and 350 bar on intermittent service only.
Subject to alteration without notice.

* Les pressions entre 160 et 350 bar ne sont possible qu'à courte durée.
Construction sans engagement sous réserve de modification.